

Xuni caúna d' estes frases cola torna en castellán:

1. Diz que nun tien fame
 2. El mio fíu mancóse nun deu
 3. Esi neñu ye fatu
 4. El nuestro vecín yá ye vieyu
 5. Fartuéme de llamate y nun tabes
 6. So güela fizo-y un caldín
 7. Tien-yos mieu a les curuxes
 8. La rapaza yera curiosina
 9. Va cuantayá que nun vien a veme
 10. Regaló-y un pitín al so afiáu
 11. El so mozu ye un fartón
 12. Dio-yos un bon emburrión
 13. Ficiéron-y dañu les parroches
 14. Nun fai falta levá-ylo
 15. Tuvieron charrando un cachín
 16. Convidélu a una pinta en chigre
 17. El xalé que fizo ye mui soleyeru
 18. Prendiéron-yos fueu a les fueyes
 19. La pescal ta ensin piescos esti añu
 20. Fai un airín mui prestoso
 21. Tuvo orbayando tol día y de nueche abocanó
 22. Nel prau de la fiesta había xente a esgaya
 23. Ye ruin como una xiblata
 24. Toi plasmáu de lo que medró'l to sobrín
 25. Compré-y a la mio fía un paragües encarnáu
 26. En comiendo, voi echar un pigazu
 27. Quedáronme les oreyes xelaes
 28. Tien tol día a la fía en cuellu
 29. El mio xenru trabaya en Xixón
 30. Dame un migayu de quesu, que toi esfamiáu
 31. El rapacín esguiló pela figal
 32. Nun dixo más que babayaes
- a) Su abuela le hizo un caldito
 - b) Le hicieron daño las sardinillas
 - c) Tiene todo el día a la hija en el cuello
 - d) Hace un airecito muy gustoso
 - e) Dame un poquito de queso que estoy muerto de hambre
 - f) Lo invité a un vino en el bar
 - g) Mi hijo se hizo daño en un dedo
 - h) Es delgadito como un silbato
 - i) La chica era bien parecida
 - j) El niño trepó por la higuera
 - k) Me harté de llamarte y no estabas
 - l) Le compré a mi hija un paraguas rojo
 - m) Hace mucho tiempo que no viene a verme
 - n) Estoy asombrado de lo que creció tu sobrino
 - o) Les dio un buen empujón
 - p) Quemaron las hojas
 - q) Dice que no tiene hambre
 - r) Estuvo lloviendo todo el día y por la tarde amainó
 - s) No dijo nada más que tonterías
 - t) El chalet que hizo es muy soleado
 - u) Cuando acabe de comer voy a dormir la siesta
 - v) Ese niño es tonto
 - w) Me quedaron las orejas heladas
 - x) Estuvieron charlando un ratito
 - y) Nuestro vecino ya es viejo
 - z) Mi yerno trabaja en Gijón
 - aa) Le tiene miedo a las lechuzas
 - bb) En el campo de la fiesta había mucha gente
 - cc) Le regaló un pollito a su ahijado
 - dd) No hace falta llevárselo
 - ee) El melocotonero está sin melocotones este año
 - ff) Su novio es un comilón